

Dodatek č. 1k CES..... Smlouvě č. **7/2019/I** ze dne 27.3.2019

Smluvní strany:

1. Objednatel:**2. Severočeská vodárenská společnost a.s.**

se sídlem : Přítkovská 1689, 415 50 Teplice
zapsaná u Krajského soudu : v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 466
zastoupená : Ing. Bronislav Špičák, generální ředitel
zástupce pro věci technické : [REDACTED]
IČ : 49099469
DIČ : CZ49099469
bankovní spojení : KB Teplice, č. ú. 711620257/0100
Objednatel zmocňuje zástupce Severočeských vodovodů a kanalizací, a.s. [REDACTED]
tel.: +420 [REDACTED], e-mail: [REDACTED] k zajišťování investorsko-inženýrské
činnosti, k provádění technického dozoru investora, odevzdání staveníšť, přejímání provedených
prací a k dalším úkonům dle této smlouvy (dále jen zástupce objednatele).

a

3. Zhotovitel:**4. INZET. s.r.o.**

se sídlem : Koněvova 1944/238, 130 00 Praha 3
zapsaná u Městského soudu: v Praze oddíl C, vložka 54670
zastoupená : Ing. Bohumilem Neumannem, prokuristou společnosti
zástupce pro věci technické : [REDACTED]
IČ : 25611062
DIČ : CZ25611062
bankovní spojení : Československá obchodní banka a.s., č.ú. 276556819/0300
telefon : 272 920 908
fax : 272 920 908

Vedením realizace stavby ve smyslu § 160 zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, je zmocněn

[REDACTED] Odpovědným zástupcem zhotovitele pro provádění stavby je [REDACTED]
[REDACTED]

Společně také jako „smluvní strany“

Smluvní strany společně uzavřely smlouvu č. 7/2019/I dne 27.3.2019 (dále jen „smlouva“). Níže uvedeného dne, měsíce a roku smluvní strany uzavírají dodatek č 1, kterým se mění smlouva níže uvedeným způsobem.

Čl. I Předmět dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se mění čl. 4.1 smlouvy následovně:

4.1 Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli smluvní cenu, sjednanou v souladu se zákonem č. 526/1990 Sb. a vyhlášky č. 450/2009 Sb. obojí v platném znění, na základě nabídky zhotovitele, podmínek uvedených v této smlouvě a schváleného změnového listu č. 1, ze dne 29.1.2020, jejíž výše je stanovena částkou:

cena podle uzavřené smlouvy: 17 651 336,14 Kč bez DPH, 21 358 116,73 Kč vč. DPH 21%

Navýšení ceny podle změnového listu č. 1: + 219 111,00 Kč bez DPH

Výsledná cena celkem 17 870 447,14 Kč (bez DPH)

Výsledná cena předmětu plnění s DPH 21% činí celkem 21 623 241,04 Kč

2. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se doplňuje smlouva o ustanovení ve vztahu k zákonu č. Zákon č. 340/2015 Sb. Zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv). Znění nového ustanovení o registru smluv tvoří přílohu č. 1 tohoto dodatku.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že tímto dodatkem č. 1 se doplňuje smlouva o ujednání o nové jednotné právní úpravy ochrany osobních údajů v rámci EU účinné od 25. 5. 2018 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) – General data protection regulation – GDPR. Znění nového ustanovení o ochraně osobních údajů v souladu s GDPR tvoří přílohu č. 2 tohoto dodatku.

Čl. II Závěrečná ustanovení


1. Veškeré změny a doplňky tohoto dodatku, jakož i všechny právní úkony mezi smluvními stranami související s touto smlouvou musí být provedeny písemnou formou, potvrzeny odpovědnými zástupci obou smluvních stran a zaslány na adresy smluvních stran uvedené v záhlaví dodatku. Změny a doplňky k tomuto dodatku se po jejich podpisu poslední smluvní stranou stanou její nedílnou součástí.
2. Ostatní ujednání smlouvy, nedotčená tímto dodatkem, zůstávají beze změny v platnosti a účinnosti.
3. Účastníci tohoto dodatku po jeho přečtení prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že tento byl sepsán na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle. Na důkaz toho připojují své podpisy.
4. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 vyhotoveních, z nichž dva výtisky obdrží Objednatel a dva Zhotovitel. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou.

Příloha č. 1 – Znění nového ujednání smlouvy o registru smluv


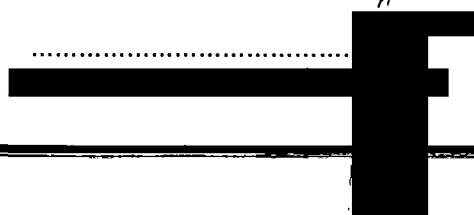
Příloha č. 2 - Znění nového ujednání smlouvy o ochraně osobních údajů (GDPR)

V Praze dne 30.1.2020

Za Zhotovitele:


.....
INZET, s.r.o.

INZET, s.r.o.
Koběňova 1944/238
130 00 Praha 3
DIČ: CZ25611062


.....


Příloha č. 1 – Znění nového článku o registru smluv

Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se smluvní strany dohodly, že Objednatel zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu tohoto dodatku jeho znění včetně smlouvy, která je tímto dodatkem měněna, příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Zhotovitel může dodatek a předmětnou smlouvu zveřejnit za předpokladu, že Objednatel umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.
2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění dodatku včetně předmětné smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění dodatku a předmětné smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy a jejího dodatku č. 1 dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažená v čl. I. – předmět dodatku, jsou předmětem obchodního tajemství.
4. Dodatek je účinný dnem zveřejnění v registru smluv.
5. V případě změny, doplnění či zrušení tohoto dodatku a předmětné smlouvy dalším dodatkem platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
6. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud dodatek ani předmětná smlouva nespĺňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Doložka o zpracování osobních údajů

1. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 1.1 Vzhledem k tomu, že na základě plnění této smlouvy bude Zhotovitelem docházet ke zpracování osobních údajů pro Objednatele, uzavírají smluvní strany zpracovatelskou smlouvu ve smyslu čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), jejíž podmínky se řídí tímto článkem Smlouvy.
- 1.2 Smluvní strany se dohodly, že pokud to bude potřebné ke splnění požadavků předpisů na ochranu osobních údajů (tyto zahrnují například zákon č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, a GDPR; dále jen „**POOÚ**“), uzavřou bez zbytečného odkladu po výzvě kterékoli Smluvní strany písemný dodatek Smlouvy zohledňující takové požadavky.
- 1.3 Objednatel tímto pověřuje Zhotovitele zpracováním osobních údajů subjektů údajů poskytovaných Objednatelem v rámci plnění Smlouvy. Zhotovitel je povinen zpracovávat osobní údaje pro Objednatele na základě jeho pokynů a v rozsahu nezbytném k řádnému plnění povinností Zhotovitele vyplývajících ze Smlouvy.

Předmět zpracování, kategorie subjektů údajů a typ osobních údajů

- 1.4 Předmětem zpracování jsou osobní údaje subjektů údajů, zejména dodavatelé Objednatele a případně další údaje poskytnuté Objednatelem či třetími stranami z pokynu Objednatele (dále jen „**osobní údaje**“).
- 1.5 Subjekty údajů jsou dodavatelé a spolupracující osoby objednatel.

Povaha a účel zpracování

- 1.6 Zhotovitel bude zpracovávat osobní údaje automatizovaně s přispěním výpočetní techniky. Příležitostně může docházet k ručnímu zpracování dat.
- 1.7 Účel zpracování je definován účelem plnění Smlouvy, přičemž se jedná zejména o stavební práce a související činnost s rekonstrukcí vodního díla.

Doba zpracování

- 1.8 Zpracování osobních údajů bude probíhat po dobu účinnosti Smlouvy. Povinnosti Zhotovitele týkající se ochrany osobních údajů se Zhotovitel zavazuje plnit po celou dobu účinnosti Smlouvy, pokud ze Smlouvy nevyplývá, že mají trvat i po zániku její účinnosti.
- 1.9 Další povinnosti Zhotovitele:
- 1.9.1 Zhotovitel je při zpracovávání osobních údajů povinen:
- a) zpracovávat osobní údaje výlučně na základě doložených pokynů Objednatele; pro vyloučení pochybností zpracovávání osobních údajů v souladu s povinnostmi Zhotovitele dohodnutými v rámci Smlouvy se považuje za prováděné v souladu s instrukcemi Objednatele;
 - b) řídit se instrukcemi Objednatele v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Evropské unie nebo členského státu, které se na Zhotovitele vztahuje; v takovém případě Zhotovitel Objednatele informuje o tomto právním

- požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- c) zajišťovat, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;
 - d) nezapojit do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení Objednatele;
 - e) při zohlednění povahy zpracování, být Objednateli nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Objednatelovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektů údajů;
 - f) být Objednateli nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi Objednatele zajistit úroveň zabezpečení zpracování, ohlašovat případy porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a případně též subjektům údajů, posuzovat vliv na ochranu osobních údajů a realizovat předchozí konzultace s Úřadem pro ochranu osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zhotovitel k dispozici;
 - g) v souladu s rozhodnutím Objednatele všechny osobní údaje buď vymazat, nebo vrátit Objednateli po ukončení poskytování plnění dle Smlouvy, a vymazat existující kopie, pokud právo Evropské unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů; a
 - h) poskytnout Objednateli veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené POOÚ;
 - i) umožnit audity a k těmto auditům přispívat.

Zabezpečení osobních údajů

- 1.10 Zhotovitel přijal a udržuje taková technická a organizační opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.
- 1.11 Zhotovitel přijal a udržuje zejména následující opatření k zajištění přiměřené úrovně zabezpečení:
 - 1.11.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;
 - 1.11.2 schopnost zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování – zavedená opatření a jejich korektní fungování budou pravidelně kontrolovány;
 - 1.11.3 schopnost obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas a v případě fyzických či technických incidentů;
 - 1.11.4 proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování;
 - 1.11.5 víceúrovňový firewall;
 - 1.11.6 antivirovou ochranu a kontrolu neoprávněných přístupů;
 - 1.11.7 šifrovaný přenos dat;
 - 1.11.8 přístup k osobním údajům mají pouze pověřené osoby Zhotovitele;
 - 1.11.9 servery s osobními údaji jsou uzamčeny v datacentrech Zhotovitele; a
 - 1.11.10 zálohy dat se provádějí do oddělené geografické lokality, data jsou šifrovaná během přenosu i po uložení a přístup k nim mají pouze pověřené osoby Zhotovitele.
- 1.12 V případě, že Zhotovitel zjistí porušení zabezpečení osobních údajů, ohlásí je bez zbytečného odkladu Objednateli.

- 1.13 V případě ukončení Smlouvy nejsou Zhotovitel, resp. jeho zaměstnanci, popř. pověřené třetí osoby, které přišly do styku s osobními údaji, zbaveni mlčenlivosti. Povinnost mlčenlivosti u nich v takovémto případě trvá i po ukončení účinnosti Smlouvy, bez ohledu na trvání poměru uvedených osob ke Zhotoviteli.

NÁVRH ZMĚNY				číslo : 01/2020	
Zhotovitel: INZET, s.r.o., Koněvova 1944/238, Praha 3, 130 00					
Komu: Severočeská vodárenská společnost a.s.				Datum: 23.01. 2020	
Název akce: UL038484 Neštěmice ČOV odstředivky, Ústí nad Labem					
Způsob odeslání/ předání/datum:	poštou	E-mailem- X	Faxem:	osobně	
Odkazy	na specifikaci:	10677_4 - (PS 08) - Zahuštění kalu.xls 10677_4 - (SO 11) - Budova kalového hospodářství.xls 10677_4 - (SO 27) – Kanalizace.xls 10677_4 - (OST) – Ostatní náklady.xls			
	na výkresy:				
	na rozpočtové podklady:				
	na jinou část smlouvy:				
<p><u>Popis a zdůvodnění změny:</u> Die konkrétního typu dodaného strojních zařízení dojde na základě dohody mezi investorem a provozovatelem k následujícím změnám: <u>Vícepráce:</u> SO 11 - Navýšení množství prováděné dlažby – výměna všech poškozených částí dlažby. Změna tvaru základů, doplnění základů pro odstředivku. Vybourání všech starých kotev z podlahy. PS 08 - Bude doplněno nožové šoupě DN 150. Bude dodána nová plastová nádrž zahuštěného kalu, stávající je v nevyhovujícím stavu. SO 27 – Vzhledem ke skutečné hloubce stávající kanalizace, zjištěné při realizaci stavby, dojde k většímu rozsahu zemních prací pro napojení kanalizační přípojky. OST – bude doplněna revize zdvihacího zařízení vč. nové kolejnice.</p> <p><u>Méněpráce:</u> SO 11 – Není nutný přesun umyvadla – nebude realizováno. OST – Dodatek provozního řádu zpracuje provozovatel vlastními silami, nebude dodán zhotovitelem. PS 08 – Nebude se provádět oprava stávající nádrže zahuštěného kalu (nádrž je v nevyhovujícím stavu), bude dodána nová nádrž (viz vícepráce).</p>					
Důvod vícepráce/méně práce	záměr objednatele	chyba v projektové dokumentaci	chyba zhotovitele	vyšší moc	jiné okolnosti X
Počet připojených listů výkresů změny: 0					
Ocenění změny:					
SO 11 – Budova kalového hospodářství		+36 739,00 – 6 926,00	= 29 813,00 Kč bez DPH		
SO 27 – Kanalizace		+145 548,00 – 0,00	= 145 548,00 Kč bez DPH		
PS 08 – Zahuštění kalu		+ 91 250,00 – 32 500,00	= 58 750,00 Kč bez DPH		
OST – Ostatní náklady		+ 10 000,00 – 25 000,00	= -15 000,- Kč bez DPH		
Celkem + 219 111,00 Kč bez DPH					
Nově navržená změna sjednané ceny díla 17 651 336,14 + 219 111,00			Změna navržené lhůty dokončení díla (číslem/slovy):		
17 870 447,14 Kč bez DPH			0 kalendářních dnů		

Navrhovanou změnou dojde k navýšení rozpočtu o částku: **219 111,00 Kč bez DPH**
Cena víceprací podle tohoto Změnového listu činí **283 537,00 Kč bez DPH**, tj. **1,61%** nabídkové ceny.

Cena méněprací podle tohoto Změnového listu činí **64 426,00 Kč bez DPH**, tj. **0,36%** nabídkové ceny.

Cena víceprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 4 ZZVZ činí **283 537,00 Kč bez DPH**, tj. **1,61%** nabídkové ceny.

Cena méněprací všech Změnových listů této stavby realizovaných dle § 222 odst. 4 ZZVZ činí **64 426,00 Kč bez DPH**, tj. **0,36%** nabídkové ceny.

Počet připojených listů specifikací (změnový rozpočet): 4

Zástupce zhotovitele:

Zhotovitel vypracoval tento Změnový list včetně příloh a prohlášení, že všechny uvedené údaje jsou pravdivé.

Ing. Michal Hadraba

Podpis: [podpis]

Datum: 23.1.2020

PŘIJETÍ ZMĚNY

Komentář ke způsobu stanovení ceny a její přiměřenosti:

1)

Odůvodnění změny de minimis (§ 222 odst. 4 ZZVZ)

Doplnit vyjádření, komentář a zdůvodnění k jednotlivým dále uvedeným bodům.

- změna nemění celkovou povahu původní veřejné zakázky
- nedojde ke změně zhotovitele
- hodnota změny (všech změn v rámci této stavby realizovaných v režimu de minimis, tedy součet absolutních hodnot více- a méněprací realizovaných v tomto režimu) je nižší, než finanční limit pro nadlimitní veřejnou zakázku na stavební práce a současně nižší než 15 % ceny sjednané ve smlouvě původní veřejné zakázky

Stanovisko projektanta (AD):

Projektant souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi k přijetí / zamítnutí změny [podpis]

Potvrzení o převzetí Návrhu změny TDI:

TDI souhlasí s uvedenými údaji a zdůvodněním a předkládá investorovi k přijetí / zamítnutí změny [podpis]

Zástupce objednatele:

Objednatel posoudil dodatečné stavební práce (vícepráce / méněpráce), které jsou předmětem této změny, po věcné stránce, z hlediska přiměřenosti ceny, včetně odůvodnění aplikovatelnosti § 222 odst. 4 až 7 ZZVZ, kterým se rozumí zdůvodnění splnění zákonných podmínek pro realizaci víceprací / méněprací dle výše uvedených ustanovení a v případě změn podle § 222 odst. 5 nebo 6 ZZVZ rovněž.

Toto **Přijetí změny** (dále jen "PZ") je dokladem posouzení změny. Zhotovitel předložil doklady potřebné k přijetí / zamítnutí návrhu změny a tyto doklady byly posouzeny jako opravňující / nevhovující k provedení změny. K zadání dodatečných stavebních prací / méněprací, které jsou předmětem výše popsané změny, dojde až po podpisu dodatku k SoD. Dodatek může být zpracován souhrnně pro více Změnových listů. V případě, že zhotovitel vynaložil náklady na provedení změny, jdou tyto k jeho tíži do doby podpisu dodatku SoD oběma smluvními stranami.